

DANH MỤC NGÀNH NGHỀ KINH DOANH ĐỀ NGHỊ BỎ VÀ BỔ SUNG

ĐỀ NGHỊ BỎ

STT	Ngành nghề cũ	Mã ngành nghề cũ
1	Sản xuất đồ uống không cồn, nước khoáng	1104
2	Dịch vụ lưu trú ngắn ngày <i>Chi tiết: Kinh doanh dịch vụ lưu trú</i>	5510
3	Bán buôn nhiên liệu rắn, lỏng, khí và các sản phẩm liên quan	4661
4	Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đâu <i>Chi tiết: Bán buôn phân bón và hóa chất khác sử dụng trong nông nghiệp</i> <i>Bán buôn hóa chất khác (trừ loại sử dụng trong nông nghiệp)</i> <i>Bán buôn chất dẻo dạng nguyên sinh</i> <i>Bán buôn cao su</i> <i>Bán buôn tơ, xơ, sợi dệt</i> <i>Bán buôn phụ liệu may mặc và giày dép</i> <i>Bán buôn phế liệu, phế thải kim loại, phi kim loại</i>	4669
5	Bán lẻ thực phẩm trong các cửa hàng chuyên doanh	4722
6	Sản xuất đầu máy xe lửa, xe điện và toa xe	3020

ĐỀ NGHỊ BỔ SUNG

STT	Ngành nghề mới	Mã ngành nghề mới
1	Sản xuất đồ uống không cồn, nước khoáng	1105
2	Khách sạn và dịch vụ lưu trú tương tự	5510
3	Dịch vụ lưu trú ngắn ngày khác	5520
4	Bán buôn nhiên liệu rắn, lỏng, khí và các sản phẩm liên quan	4671
5	Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đâu <i>Chi tiết:</i> <i>- Bán buôn phân bón và sản phẩm nông hóa học;</i> <i>- Bán buôn hóa chất công nghiệp;</i> <i>- Bán buôn vật liệu bằng chất dẻo dạng nguyên sinh;</i> <i>- Bán buôn cao su;</i> <i>- Bán buôn tơ, xơ, sợi dệt</i> <i>- Bán buôn phụ liệu may mặc và giày dép;</i> <i>- Bán buôn phế liệu, phế thải kim loại, phi kim loại.</i>	4679
6	Bán lẻ thực phẩm	4722
7	Sản xuất đầu máy xe lửa, xe điện, toa xe và phương tiện, thiết bị chuyên dùng trên đường ray	3020

7	Sửa chữa các sản phẩm kim loại đúc sẵn	3311
8	Sửa chữa máy móc, thiết bị	3312
9	Sửa chữa thiết bị khác	3319
10	Bảo dưỡng, sửa chữa ô tô và xe có động cơ khác	4520
11	Bán phụ tùng và các bộ phận phụ trợ của ô tô và xe có động cơ khác (Trừ đấu giá)	4530
12	Bán lẻ lương thực, thực phẩm, đồ uống, thuốc lá, thuốc láo lưu động hoặc tại chợ	4781
13	Hoạt động vui chơi giải trí khác chưa được phân vào đâu <i>Chi tiết:</i> - Các hoạt động vui chơi và giải trí khác (trừ các công viên vui chơi và công viên theo chủ đề); - Hoạt động của các khu giải trí, bãi biển, bao gồm cho thuê các phương tiện như nhà tắm, tủ có khoá, ghế tựa, dù che...; - Hoạt động của các cơ sở vận tải giải trí, ví dụ như đi du thuyền; - Cho thuê các thiết bị thư giãn như là một phần của các phương tiện giải trí;	9329

→ 8	Sửa chữa, bảo dưỡng các sản phẩm kim loại đúc sẵn	3311
→ 9	Sửa chữa, bảo dưỡng máy móc, thiết bị	3312
→ 10	Sửa chữa, bảo dưỡng thiết bị khác	3319
→ 11	Sửa chữa, bảo dưỡng ô tô và xe có động cơ khác	9531
→ 12	Bán buôn phụ tùng và các bộ phận phụ trợ của ô tô và xe có động cơ khác	4662
→ 13	Bán lẻ phụ tùng và các bộ phận phụ trợ của ô tô và xe có động cơ khác	4782
→ 14	Bán lẻ lương thực	4721
→ 15	Bán lẻ đồ uống	4723
→ 16	Bán lẻ sản phẩm thuốc lá, thuốc láo (Trừ bán lẻ thuốc lá điện tử, thuốc lá nung nóng và chất lỏng (tinh dầu) thuốc lá điện tử.)	4724
→ 17	Hoạt động vui chơi giải trí khác <i>Chi tiết:</i> - Các hoạt động vui chơi và giải trí khác (trừ các công viên vui chơi và công viên theo chủ đề); - Hoạt động của các khu giải trí, bãi biển, bao gồm cho thuê các phương tiện như nhà tắm, tủ có khoá, ghế tựa, dù che...; - Hoạt động của các cơ sở vận tải giải trí, ví dụ như đi du thuyền; - Cho thuê các thiết bị thư giãn như là một phần của các cơ sở vui chơi giải trí;	9329

14	Giặt là, làm sạch các sản phẩm dệt và lông thú	9620	→	18	Giặt là, làm sạch các sản phẩm dệt và lông thú	9610
15	Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ khác chưa được phân vào đâu	7490	→	19	Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ khác còn lại chưa được phân vào đâu	7499
16	Đại lý du lịch	7911	→	20	Đại lý lữ hành	7911
17	Bán lẻ hàng hóa khác lưu động hoặc tại chợ	4789	→	21	Bán lẻ hàng hóa khác mới (trừ ô tô, mô tô, xe máy và các bộ phận phụ trợ) <i>(Trừ bán lẻ vàng miếng, súng, đạn, tem và tiền xu)</i>	4773
18	Dịch vụ đặt chỗ và các dịch vụ hỗ trợ liên quan đến quảng bá và tổ chức tua du lịch	7990	→	22	Bán lẻ hàng hóa đã qua sử dụng	4774
19	Vệ sinh công nghiệp và các công trình chuyên biệt	8129	→	23	Hoạt động liên quan đến du lịch khác	7990
20	Sửa chữa và bảo dưỡng phương tiện vận tải (trừ ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác)	3315	→	24	Hoạt động dịch vụ trung gian cho các hoạt động dịch vụ hỗ trợ kinh doanh chưa được phân vào đâu (trừ trung gian tài chính) <i>Chi tiết: Hoạt động đặt vé và bán vé cho các sự kiện sân khấu, thể thao và các sự kiện giải trí khác.</i>	8240
21	Bán lẻ đồ điện gia dụng, giường, tủ, bàn, ghế và đồ nội thất tương tự, đèn và bộ đèn điện, đồ dùng gia đình khác chưa được phân vào đâu trong các cửa hàng chuyên doanh	4759	→	25	Vệ sinh chung nhà cửa	8121
				26	Dịch vụ vệ sinh khác	8129
				27	Sửa chữa, bảo dưỡng phương tiện vận tải (trừ ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác)	3315
				28	Bán lẻ đồ điện gia dụng, giường, tủ, bàn, ghế và đồ nội thất tương tự, đèn và bộ đèn điện, đồ dùng gia đình khác chưa được phân vào đâu	4759
				29	Hoạt động dịch vụ trung gian bán lẻ <i>(Trừ hoạt động đấu giá).</i>	4790



LIST OF PROPOSED BUSINESS LINES TO BE REMOVED AND SUPPLEMENTED

REMOVED

No.	Existing business lines	Existing code
1	Manufacture of non-alcoholic beverages and mineral waters	1104
2	Short-term accommodation services <i>Details: Provision of short-term accommodation services</i>	5510
3	Wholesale of solid, liquid and gaseous fuels and related products	4661
4	Other specialized wholesale not elsewhere classified <i>Details: Wholesale of fertilizers and other agrochemical products Wholesale of other chemicals (excluding those used in agriculture) Wholesale of plastics in primary forms Wholesale of rubber Wholesale of textile fibers, yarns and threads Wholesale of garments and footwear accessories Wholesale of metal and non-metal waste and scrap</i>	4669
5	Retail sale of food in specialized stores	4722
6	Manufacture of railway locomotives, rolling stock and train carriages	3020

SUPPLEMENTED

No.	New business lines	New code
1	Manufacture of non-alcoholic beverages and mineral waters	1105
2	Hotels and similar accommodation	5510
3	Other short-term accommodation activities	5520
4	Wholesale of solid, liquid and gaseous fuels and related products	4671
5	Other specialized wholesale not elsewhere classified <i>Details: - Wholesale of fertilizers and agrochemical products; - Wholesale of industrial chemicals; - Wholesale of plastics in primary forms; - Wholesale of rubber; - Wholesale of textile fibers, yarns and threads; - Wholesale of garments and footwear accessories; - Wholesale of metal and non-metal waste and scrap.</i>	4679
6	Retail sale of food	4722
7	Manufacture of railway locomotives, rolling stock, and specialized railway equipment and vehicles	3020

TRANSLATION
BANDICH



7	Repair of fabricated metal products	3311	→	8	Repair and maintenance of fabricated metal products	3311
8	Repair of machinery and equipment	3312	→	9	Repair and maintenance of machinery and equipment	3312
9	Repair of other equipment	3319	→	10	Repair and maintenance of other equipment	3319
10	Maintenance and repair of motor vehicles and other motor vehicles	4520	→	11	Maintenance and repair of motor vehicles and other motor vehicles	9531
11	Sale of spare parts and accessories for motor vehicles and other motor vehicles <i>(Excluding auction services)</i>	4530	→	12	Wholesale of spare parts and accessories for motor vehicles and other motor vehicles	4662
12	Retail sale of food, beverages, tobacco and pipe tobacco via stalls or markets	4781	→	13	Retail sale of spare parts and accessories for motor vehicles and other motor vehicles	4782
			→	14	Retail sale of food	4721
			→	15	Retail sale of beverages	4723
13	Other amusement and recreation activities not elsewhere classified <i>Details:- Other amusement and recreational activities (excluding amusement parks and theme parks);</i> <i>- Operation of recreation areas, beaches, including rental of facilities such as bathhouses, lockers, deck chairs, umbrellas, etc.;</i> <i>- Operation of recreational transport facilities, e.g., cruise services;</i>	9329	→	16	Retail sale of tobacco and pipe tobacco <i>(Excluding retail sale of e-cigarettes, heated tobacco products, and e-cigarette liquids (e-liquids))</i>	4724
			→	17	Other amusement and recreation activities <i>Details:</i> <i>- Other amusement and recreational activities (excluding amusement parks and theme parks);</i> <i>- Operation of recreation areas, beaches, including rental of facilities such as bathhouses, lockers, deck chairs, umbrellas, etc.;</i> <i>- Operation of recreational transport facilities, e.g., cruise services;</i> <i>- Rental of leisure and recreational equipment as a part of recreational facilities.</i>	9329

CÔNG TY TNHH PHIÊN DỊCH VÀ ĐÀO TẠO VẠN TÍN

Trụ sở: LK19-11 Khu đô thị mới Văn Khê, Phường Hà Đông, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Chi nhánh HN: Số 169 Nguyễn Ngọc Vũ, Phường Yên Hòa, TP HN

Chi nhánh HCM: 187/7 Điện Biên Phủ, Phường Tân Định, TP HCM

ĐT: (84) 94 234 2266 Website: dichthuatvantin.com



**XÁC NHẬN DỊCH THUẬT
CONFIRMATION OF TRANSLATION**

Hôm nay, ngày 30 tháng 03 năm 2026, tại VPĐD Hà Nội Công ty TNHH Phiên dịch và Đào tạo Vạn Tín - phòng 902, tầng 9, tòa 169 Nguyễn Ngọc Vũ, Phường Yên Hòa, Hà Nội.

Today, March 30, 2026 at the Ha Noi representative office of Van Tin Int., Co., Ltd – room 902, Building No.169 Nguyen Ngoc Vu, Yen Hoa, Ha Noi.

Đại diện công ty TNHH Phiên dịch và Đào tạo Vạn Tín

The representative of Van Tin Int., Co., Ltd

**CHỨNG NHẬN
HEREBY CERTIFIES THAT**

- Bản dịch này do bà Trần Thị Hồng, CCCD số: 037185001188 cấp ngày 28/06/2021 tại Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội, là cộng tác viên phiên dịch của Công ty TNHH Phiên dịch và Đào tạo Vạn Tín đã dịch văn bản từ tiếng Việt sang tiếng Anh.
This translation is translated by Ms. Tran Thi Hong, ID No. 037185001188 issued on June 28, 2021 by Ha Noi Public Security, as an interpreter freelance of Van Tin Int., Co., Ltd from Vietnamese to English.
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trần Thị Hồng;
The signature appeared in the translation is the true signature of Ms. Tran Thi Hong;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội.
The content of the translation is accurate, not contrary to the law, social ethics.

**Người dịch
Translator**

Trần Thị Hồng

**Công ty TNHH
Phiên dịch và Đào tạo Vạn Tín
Van Tin Int Co., Ltd**



GIÁM ĐỐC
Đàn Khánh Duy